

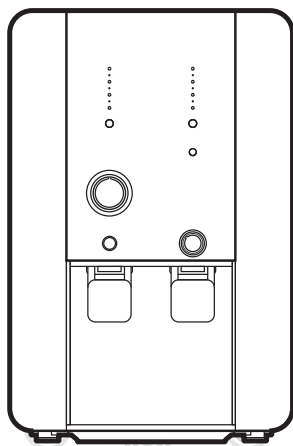


COWAY LOVES THE PLANET
This paper can be recycled.

COWAY

Coway牌CHP-18AR型反渗透冷热净水机

- 如果电压与铭牌上标注的电压不同，则不能使用本产品。
- 为了保证您的安全和正确使用本产品，使用产品前请仔细阅读本《用户手册》并妥善保管。
- 本《用户手册》内附保修卡。

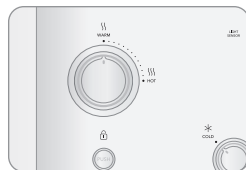


特点

1

热水温度控制功能

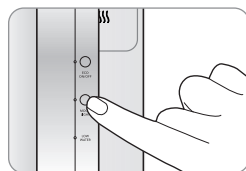
您可以使用热-温水温度控制旋钮控制水温。



2

色调灯功能

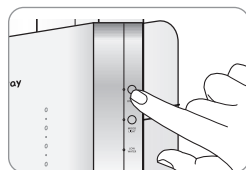
产品右侧的灯光开关在开着的情况下，当光线传感器感应到光线不足时，灯光会亮起。



3

使用节能模式省电

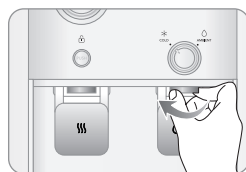
在节能模式下，机器会自动控制冷却器和加热器运作的次数，从而降低功耗。



4

简洁设计，易于安装

整洁大方的外观适合于安置在任何位置，如厨房或客厅，打破了传统安装位置的限制。



尊敬的顾客：

感谢您使用 Coway 反渗透冷热净水机。
请阅读本《用户手册》，以便正确使用和维护本产品。
如果您在使用本产品的过程中遇到任何问题，可以参考
《用户手册》来解决问题。本手册附有产品保修卡，请妥善保管。

目录

用户须知

- | 03 | 安全信息
 - 电器安全
 - 安装安全
 - 其他
- | 06 | 部件名称
- | 08 | 净水程序

维护

- | 15 | 安装
- | 16 | 清洁方法
 - 如何清洁内部水箱
 - 如何清洁接水盘
 - 如何清洁出水口装饰
 - 水龙头
- | 20 | 滤芯更换
- | 21 | 如何更换滤芯

使用方法

- | 09 | 按钮和指示灯
- | 12 | 安装注意事项
- | 13 | 使用方法
 - 饮用热水
 - 饮用温水
 - 饮用冰水
 - 饮用常温水

其他

- | 23 | 故障排除
- | 25 | 规格
- | 26 | 水路图
- | 28 | 保修卡

安全信息

////////////////////////////////////

请妥善保管此安全信息。

请阅读此信息以避免财产损失并确保您的安全。

▲ 电器安全：如果不按规定操作，可能会导致重伤或死亡。

- 切勿使用破损的电源线或插头，以及松动的插座。
- 切勿拉拽电源线。
- 切勿通过提拉设备的电源线来搬运设备。
- 切勿用湿手触碰电源插头。
- 切勿强行弯曲电源线或将电源线置于重物下，以免损坏或变形。
- 切勿反复插拔电源插头。
- 请清除电源插头针脚和触点上的灰尘和水。
- 切勿与多个其他电器共用一个插座。
- 请使用专用电源插座。
- 如果长时间不使用本产品，请关闭主供水阀并拔下产品电源插头。
- 切勿尝试自行修理或改造电源线。
- 如果电源线破损，切勿自行更换电源线。请致电 Coway 服务中心要求更换。
- 切勿将本产品安装在加热设备附近。
- 如果有水进入本产品内部，或者本产品上存在积水，请关闭供水阀并拔下产品电源插头，然后致电服务中心。
- 如果本产品发出异响或散发异味，请立即从电源插座上拔下电源插头，然后致电我们的服务中心。
- 切勿将蜡烛、打火机放在本产品上。
- 切勿在产品上方放置任何盛有水、药物、食物、小金属物品或任何易燃物的容器。
- 清洁前请先拔下电源插头。

▲ **安装安全: 如果不按规定操作, 可能会导致重伤或财产损失。**

- 如果本产品使用的电源插座被弄湿, 请小心拔下产品电源插头, 待插座完全干燥后再使用。
- 进行维修、检查或更换零部件前请拔下产品的电源插头。
- 水冷却器需配合带有接地故障电路断路保护功能的插座使用。
- 切勿将本产品安放在倾斜的地板上。
- 切勿对本产品施加很大的压力或冲击力。
- 切勿直接喷水进行清洁, 也不要使用苯和稀释剂擦拭本产品。
- 切勿自行修理、拆卸或改装。
- 身体、感官或智力有缺陷的人士以及缺乏经验和相关知识的人士(包括儿童)不得使用本产品, 除非负责其安全的人士就本产品的使用给予了监督或指导。
- 应监督儿童以确保他们不会玩耍本产品。
- 本产品可以由年满 8 岁的儿童使用。
- 请使用产品随附的新软管组件, 不得重复使用旧的软管组件。
- 本产品适用于家庭、公共机构、商业场所(医院、商业大厦等)。

安全信息

▲ 其他：如果不遵守此类信息，可能会导致轻度人身伤害或财产损失。

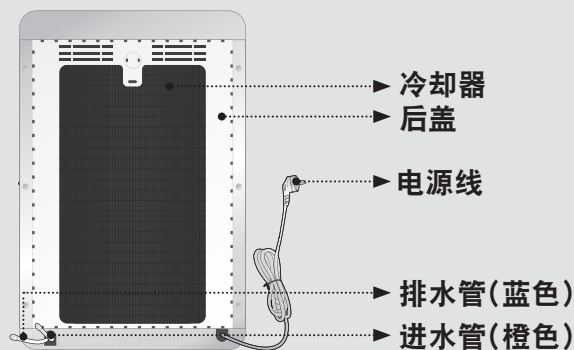
- 使用本产品前，请确保完全盖紧本产品内部的水箱盖。
- 要饮用洁净的过滤水，请按照滤芯更换时间更换滤芯。
- 如果本产品长时间未使用，使用前请彻底排净原来积存的水，并排掉初次排出的常温水。
- 切勿让热水接触人体。
- 切勿使用过滤水更换水族箱或金鱼缸中的水。
- 搬动本产品或更换后置活性炭棒滤芯后，水箱内底可能会残留一些黑色粉末。
- 在安装该系统前后切勿使用未经过充分消毒、在微生物学上不卫生或水质不明的水。

部件名称

正面

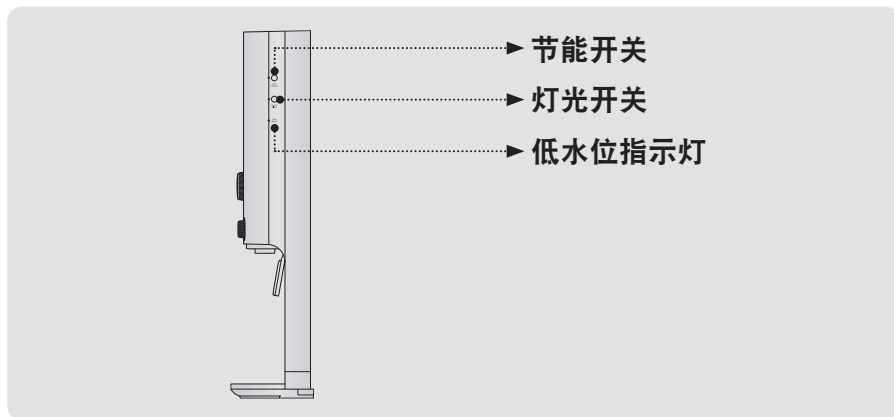


背面



部件名称

侧面



配件



用户手册



排水管



提示

- 本产品未随附用于清洁设备和更换滤芯的工具。
- 租赁客户和会员可以获得专家服务。

净水程序

三级过滤净水系统(CHP-18AR)

一级滤芯：COWAY牌前置活性炭棒滤芯

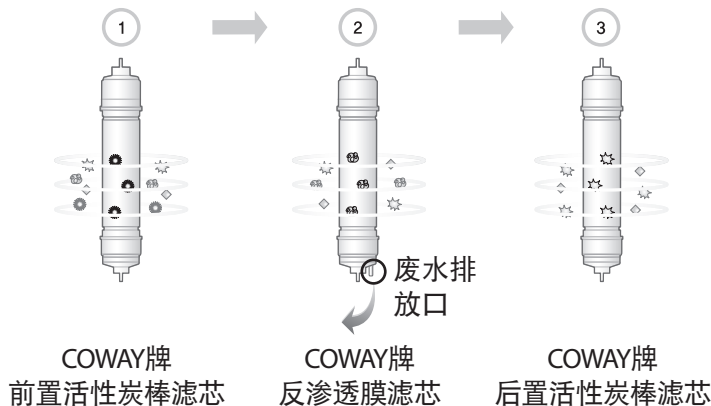
前置活性炭棒滤芯可去除水源中的沙砾、铁锈和其他颗粒。以及水源中的余氯，以便保护滤膜滤芯。

二级滤芯：COWAY牌反渗透膜滤芯

反渗透膜滤芯可去除水源中的重金属、微生物、无机离子和有机物等污染物。过滤后含有污染物的废水将通过排水管排出。

三级滤芯：COWAY牌后置活性炭棒滤芯

后置活性炭棒滤芯可去除污染物，如异味物质、可溶性污染物、余氯和挥发性有机化合物等，进而改善水的口感。



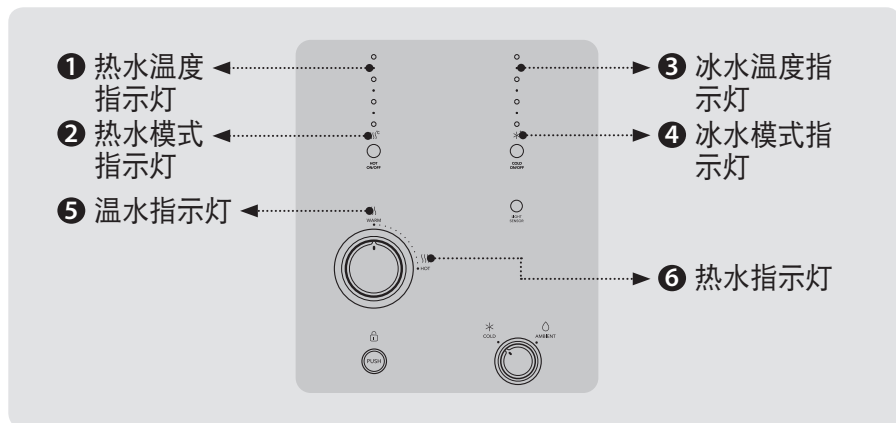
提示

► 废水的利用

- 废水可用于清洁洗手间、房屋、衣物或除饮用之外的其他用途。
- 切勿饮用废水或将其用于烹饪。

指示灯

指示部件



1 热水温度指示灯
根据热水的水温，
该指示灯亮起。
指示灯亮得越多，
表示水温越高。



2 热水模式指示灯
选择热水按钮时，
该指示灯亮起。



3 冰水温度指示灯
根据冷水的水温，
该指示灯亮起。
指示灯亮得越多，
表示水温越低。



4 冰水模式指示灯
选择冰水按钮时，
该指示灯亮起。

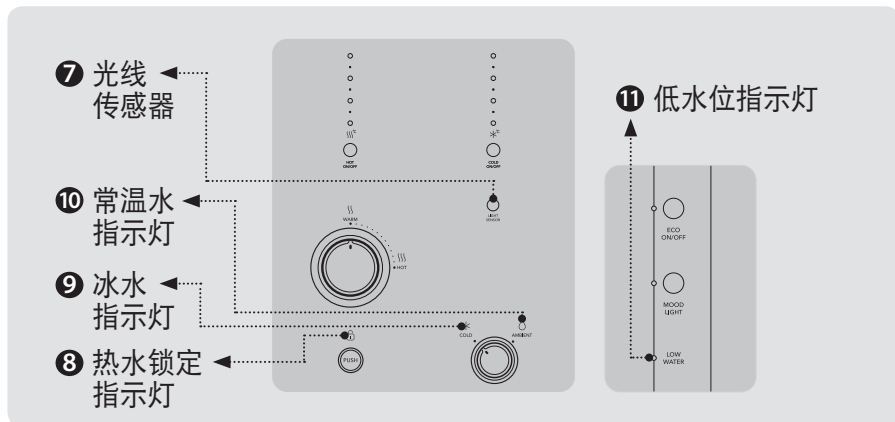


5 温水指示灯
可以抽取温水。



6 热水指示灯
可以抽取热水。

指示部件



- 7 光线传感器**
此传感器可检测产品
周围的照明。



- 8 热水锁定指示灯**
选择锁定功能时，
该指示灯亮起。



- 9 冰水指示灯**
可以抽取冰水。



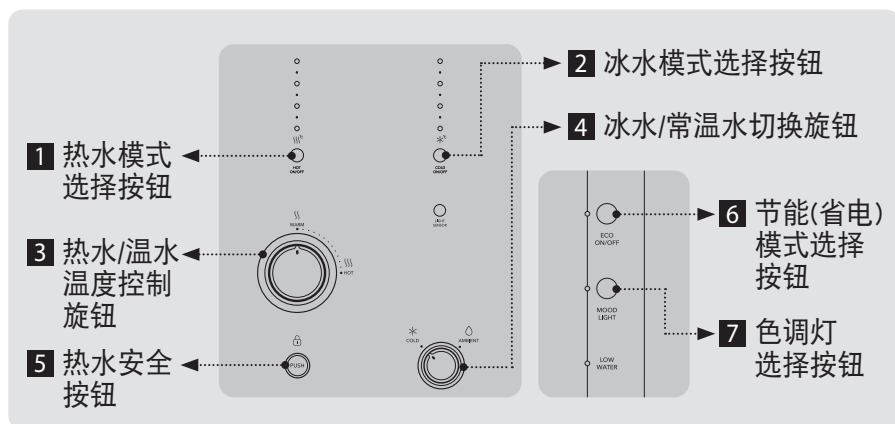
- 10 常温水指示灯**
可以抽取常温水。



- 11 低水位指示灯**
当内部水箱的水位变低时，
此指示灯亮起。

按钮

控制部件



- 1 热水模式选择按钮**
按此按钮选择/取消选择热水模式 (按热水模式选择按钮 2 秒钟即可将其停用)。



- 2 冰水模式选择按钮**
使用此按钮选择/取消选择冷水模式 (按冷水开/关按钮 2 秒钟即可将其停用)。



- 3 热水/温水温度控制旋钮**
使用此旋钮控制热水和温水的温度。



- 4 冰水/常温水切换旋钮**
使用旋钮选择冷水或室温水。



- 5 热水安全按钮**
抽取热水之前，按一下此按钮。如果不按热水安全按钮，则即使压下接水触杆也无法抽取热水。



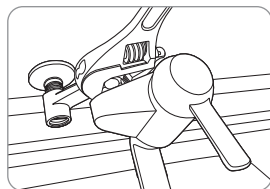
- 6 节能(省电)模式选择按钮**
按此按钮选择/取消选择省电模式。



- 7 色调灯选择按钮**
按此按钮打开或关闭色调灯。

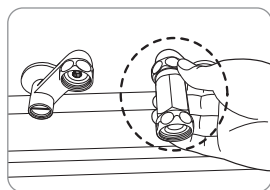
安装注意事项

1. 关闭主供水阀，拆下水龙头。



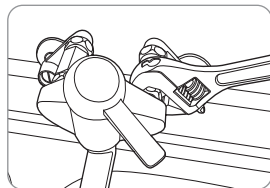
2. 用生料带缠绕转接头，再将其固定到水管上。

⚠ 切勿转动水管。



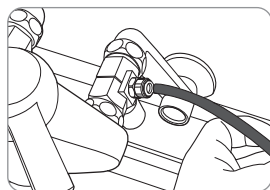
3. 将水龙头连接到转接头上。

⚠ 请将转接头安装到冷水管的接头上。

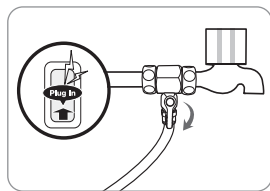


4. 将 1/4 英寸的橙色进水管连接到转接头的接头上。

⚠ 连接之前，先将各个滤芯至少冲洗 5 分钟。



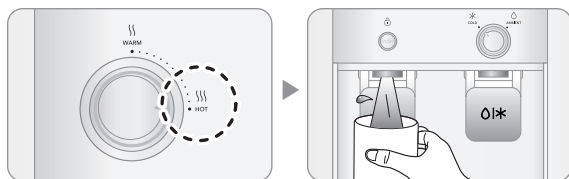
5. 将设备连接到电压与铭牌上标注的额定电压相符的插座上。
然后，打开供水阀向净水系统供水。



使用方法

饮用热水

将热水/温水温度控制旋转到热水位置，按下热水安全按钮，然后压下接水触杆。按下热水模式选择按钮，检查热水模式指示灯是否亮起。安全按钮按一下就可以了。

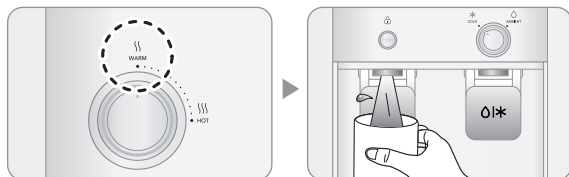


提示

- 如果未能从净水系统中接取热水，请检查热水模式指示灯是否亮起。
- 饮用热水时，请注意不要烫伤自己。

饮用温水

将热水/温水温度控制旋转到温水位置，按下热水安全按钮，然后压下接水触杆。按下温水模式选择按钮，检查温水模式指示灯是否亮起。

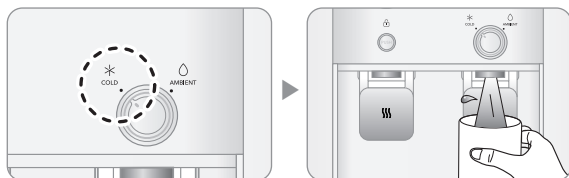


提示

- 温水模式会混合热水和冰水。本产品的温水温度是根据本产品的热水和冰水的最高温度来确定的。因此，如果热水或冰水温度均未达到其最高温度时，那么温水可能会比通常的温水温度更高或更低。此外，当低水位指示灯亮起时，温水的温度可能比平时更高
- 由于温水温度可能较高，饮用时，请注意不要烫伤自己。

饮用冰水

逆时针旋转冰水/常温水切换旋钮，然后压下接水触杆。
按下冰水模式选择按钮，检查冰水模式指示灯是否亮起。

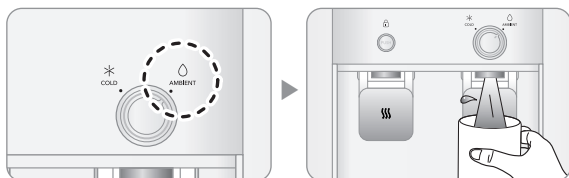


提示

- 如果未能从净水系统中接取到冰水，请检查冰水模式指示灯是否亮起。

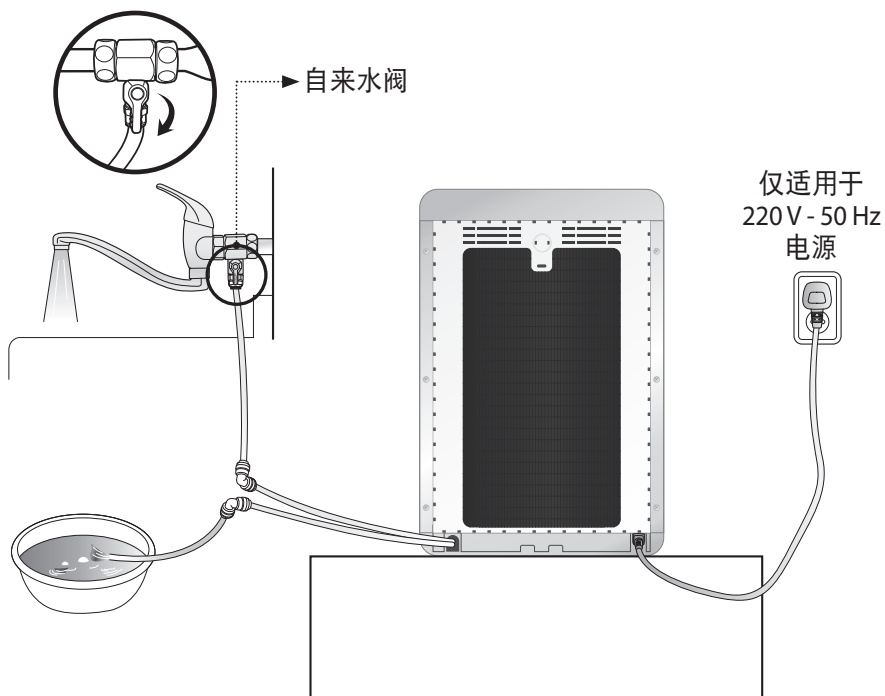
饮用常温水

将冰水/常温水切换旋钮向右转，然后压下接水触杆，
即可饮用常温水。



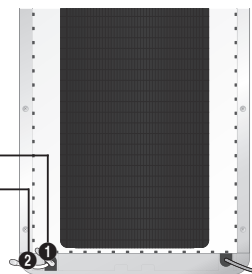
安装

安装指南



将橙色的自来水进水管连接到 ① 水管上。
连接 ② 出水管。

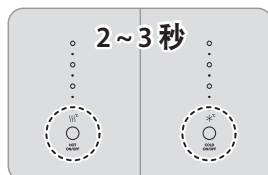
自来水进水管(橙色)连接
出水管(蓝色)连接



清洁方法

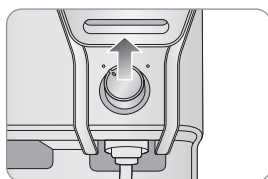
如何清洁内部水箱

1. 按住产品前面板上的冰水和热水按钮各 2 到 3 秒钟。



2. 请使用排水管和冰水/常温水抽水龙头彻底排空净水器中的水。

* 将冰水/常温水旋钮转到冷水方向，然后将水龙头手柄向上抬到顶以抽取全部冷水。

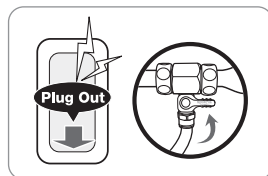


提示

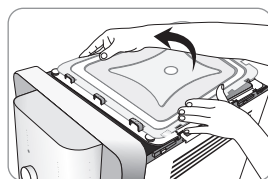
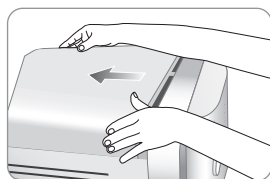
■排空热水

- 打开本产品右侧的排水盖，连接排水管(连续抽水管)以排空热水箱中的热水（在排空热水时请小心不要烫伤）。

3. 拔掉电源插头。关闭主供水阀。

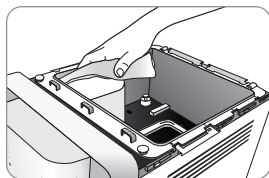


4. 通过向后滑动盖子打开产品顶盖，打开内部水箱的固定卡扣(6个点)，然后提起内部水箱盖以将其打开。



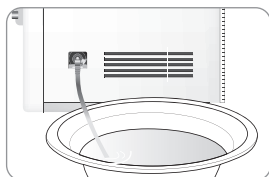
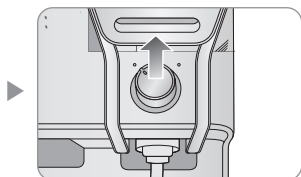
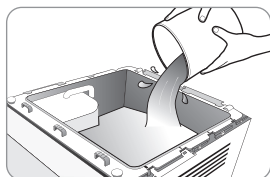
清洁方法

5. 使用软布来擦拭储水箱内部。

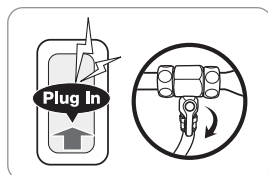


6. 用排出的水清洗储水箱。

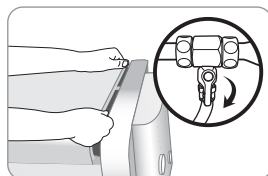
* 将冰水/常温水旋钮转到冰水方向，然后将水龙头手柄向上抬到顶以抽取全部冷水。



7. 插上电源插头。打开主供水阀。



8. 合上顶盖并连接电源插头后，打开主供水阀。请检查确保冰水/常温水抽水龙头和热水抽水龙头出水后，按产品前面的冰水/热水模式选择按钮，再次启动净水器。

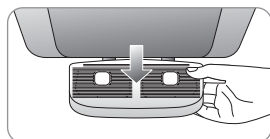


清洁方法

如何清洁接水盘

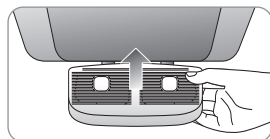
1. 接水盘分离方法

将接水盘的前部向外拉即可轻松取出接水盘。



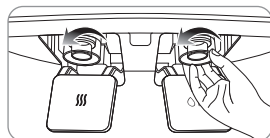
2. 接水盘安装方法

只需将接水盘挂钩粘到产品上后轻轻推动即可。

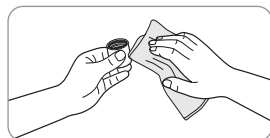


如何清洁出水口装饰水龙头

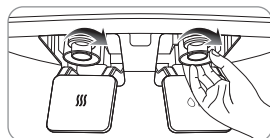
1. 逆时针方向旋转两个装饰水龙头以将其取下。



2. 用自来水清洗取下的装饰水龙头，然后用柔软的干布擦拭。



3. 顺时针旋转两个装饰水龙头以将其装回。



提示

⚠ 清洁储水箱时，切勿使用化学品或洗涤剂。

- 当化学品和洗涤剂没有完全清洗干净时，可能对健康有害。
- 请务必保持设备环境清洁，每两个月清洗一次储水箱。



化学品或洗涤剂

滤芯更换

■ 滤芯

滤芯是净水系统的一个重要组件。按照指定的更换周期更换经认可的滤芯，对于确保水质及系统正常运行至关重要。请按照指定的更换周期更换滤芯。要获取更换用的滤芯，请联系Coway特许代理商和经销商。

■ 滤芯更换周期

如果未定期更换滤芯，可能会降低本产品净化后的水质。
滤芯更换周期可能会因水源质量而缩短。



提示

滤芯更换周期根据 4 个成员家庭每天 10 L 用水计算。

CHP-18AR

滤芯名称	型号	更换周期
COWAY牌前置活性炭棒滤芯	CNFN11S	6 个月
COWAY牌反渗透膜滤芯	CRMFN11-30	24 个月
COWAY牌后置活性炭棒滤芯	CIFN11-PLUS	18 个月

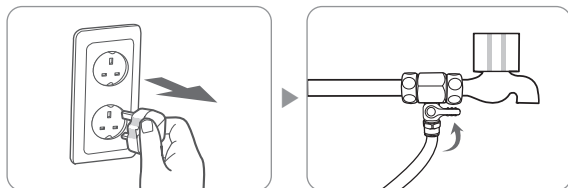
■ 滤芯更换周期的相关信息

上述的滤芯更换周期并不是指滤芯的质量保证期，而是滤芯保持其原有性能的预计周期(寿命)。

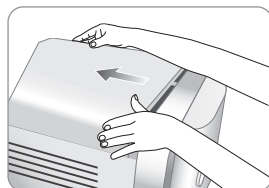
因此，在水质不良的地区或用水较频繁的情况下，滤芯的更换周期可能会缩短。

如何更换滤芯

1. 拔下电源线后关闭主供水阀，然后排空净水器内的水。

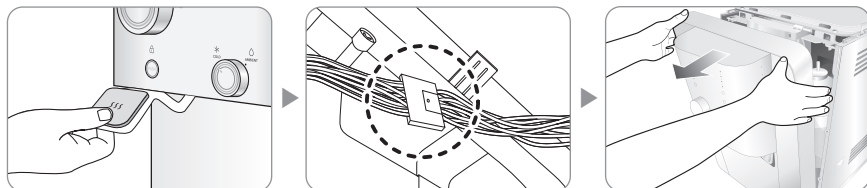


2. 打开顶盖。

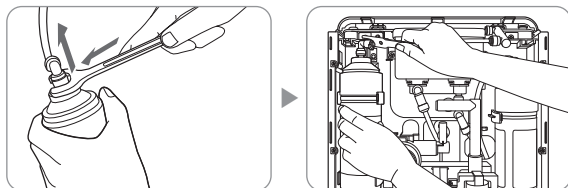


3. 抬高产品左侧的热水水龙头手柄。如果是冰水/常温水水龙头，则抬起产品右侧的手柄(由于更换前盖时需要抬起手柄，因此如果水箱中有水，可能会漏水一段时间)。
抓住前盖的顶部，向前拉以将其取下，然后断开所有连接的缆线以使其完全分开。

* 要卸下前盖，请断开缆线连接，然后将盖子向外拉。



4. 卸下连接至滤芯的接头，然后更换该滤芯。



提示

更换滤芯时，请确保相应的滤芯和软管连接牢固，没有泄漏。更换滤芯后，待水箱注满过滤水之后，将水箱排空，建议至少如此操作一次。



提示

- ▲ 安装新滤芯之前，请先按照如下说明进行冲洗；
- 前置活性炭棒滤芯：用源水冲洗约1分钟后再进行安装。
 - 反渗透膜滤芯：安装废水阀，并用源水冲洗大约5分钟后安装。
 - 后置活性炭棒滤芯：无需要额外冲洗，直接安装即可。

故障排除

本产品工作异常，有时可能不是由产品故障所致，而是由其他细微因素所致，或是由于用户不熟悉使用产品所致。对于此类情况，您只需检查下列情况，就可以在没有服务中心帮助的情况下轻松解决问题。
如果检查下列情况后未能解决问题，请联系服务中心。

故障描述	检查	需采取的措施
水味道异常	• 是否清洁过储水箱？	清洁储水箱。
	• 长时间未使用净水器。	排空积存的水并清洁储水箱。
	• 是否到了更换滤芯的时候？	请联系客服中心更换滤芯。
不出水。	• 是否已切断水源或关闭供水阀？	打开主供水阀。
	• 是否错过滤芯更换时间？	联系客服中心更换滤芯。
纯净水出水量突然变少。	• 是否到了更换滤芯的时候？	联系客服中心更换滤芯。
	• 电源是否连接？	检查电源线是否插入 220V - 50 Hz 插座中。
	• 自来水供水阀是否关闭？	打开主供水阀。
	• 自来水的温度是否骤然下降？	如果水温降低，水量将会减少。
不出冰水。	• 冰水模式指示灯是否亮起？	按下冰水模式选择按钮。
	• 自来水供水阀是否关闭？	如果当前水位较低，为了保护电机，会禁用冷却功能。打开主供水阀。
	• 产品背面和墙壁是否靠得太近？	产品背面和墙壁之间至少要保持 10 厘米的距离。
不出热水。	• 热水模式指示灯是否亮起？	按下热水模式选择按钮。
	• 电源是否连接？	检查电源线是否插入 220V - 50 Hz 插座中。
	• 是否有水溢出或泄漏？	联系客服中心。

故障描述	检查	需采取的措施
在运行时，突然不再响应任何操作。	• 水源供应是否正常？	检查主供水阀。
	• 电源是否连接？	检查电源线是否插入 220 V - 50 Hz 插座中。
	• 是否有水溢出或泄漏？	联系客服中心。
色调灯不熄灭。	• 色调灯功能指示灯是否亮起？	按色调灯功能按钮将其打开。
	• 房间照明是否明亮？	室内照明昏暗时，色调灯会亮起(阈值: 1 LUX)

► 滤芯更换，服务咨询:400-818-8100

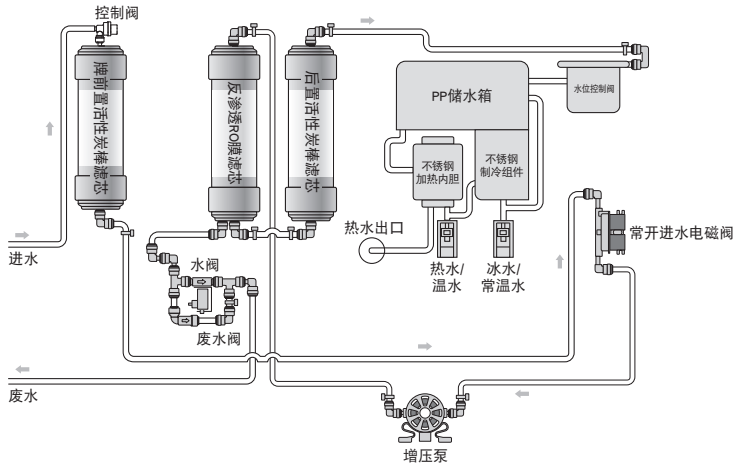
规格

产品名称		Coway反渗透冷热净水机
型号		CHP-18AR
过滤方法		RO(反渗透)
电源		220 V~ 50 Hz
水箱容量	常温水	6.4 L
	冰水	3.7 L
	热水	1.2 L
	总计	11.3 L
尺寸		340 mm(宽) × 523 mm(深) × 518.7 mm(高)
工作温度		5 °C - 35 °C
净水流量		0.17 L/min
额定总净水量		1 500 L
进水压力		0.1 ~ 0.4 MPa
工作压力		0.4 ~ 0.8 MPa
净重		20.2 kg
进水水质		市政自来水
出水水质		符合《生活饮用水水质处理器卫生安全与功能评价规范——反渗透处理装置》(2001) 的要求。
卫生许可批准文号		

- 在不同的水压和水温下，水量可能会有所差异。
- 水箱容量按尺寸计算，与抽水容量有所不同。
- 为了提高产品性能，可能会对本产品或其某些部件进行改动，恕不提前通知。

水路图

CHP-18AR



其

他

规格 / 水路图

备忘录

////////////////////////////////////

备忘录

////////////////////////////////////

其
他

备忘录

////////////////////////////////////

coway

产品保证书

1. 如果在正常操作中出现故障，而且故障属于制造商的责任，在保修期内可以免费更换部件。
2. 如果系统损坏，请与我们联系。
3. 如果出现下列情况，即使在保修期内也收取相应费用：
 - 因操作不当或不合理的修理及改造而导致的系统损坏。
 - 因没有按照使用手册的指南进行操作而导致的系统损坏。
4. 保修期满后，用户可以申请付费维修。
5. 修理时请出示本保证书。
6. 请保管好保证书，遗失不补。

型 号		品质保证期限
序 号	CHP-18AR	1年
购买日期		(滤芯除外)
保 修 期	自	至
用户地址		
用户姓名	电话：	

如果对我们的售后服务不满意，请与我们的售后服务中心联系。

- 全国售后服务中心电话：400-818-8100
- 全国定期检查和**更换滤芯**电话：400-818-8100
- 用户投诉中心电话： 传真：

 使用非Coway正品滤芯及配件时发生的问题，本公司概不负责。

生产厂：科唯怡株式会社(COWAY Co., Ltd.)
韩国忠清南道公州市维鸠邑维鸠麻谷寺路136-23

责任单位：北京康唯雅商贸有限公司
北京市朝阳区望京街2号楼3层310

卫生许可批准文号：



coway
www.coway.com